



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1998/27
10 June 1998
CHINESE
Original: ENGLISH/RUSSIAN

人权委员会
防止歧视及保护少数小组委员会
第五十届会议
临时议程项目 2

在所有国家、特别是在殖民地和其他未独立国家的领土上
人权和基本自由遭受侵犯的问题，包括种族歧视和
种族分离政策以及种族隔离政策：小组委员会
按照人权委员会第 8(XXIII)号决议
提交的报告

1998 年 5 月 26 日阿塞拜疆共和国常驻
联合国日内瓦办事处代表给防止歧视及
保护少数小组委员会秘书处的信

谨此递交“关于阿塞拜疆人从其在亚美尼亚社会主义共和国领土内的历史和族裔土地上被大规模驱逐的情报”。

请将此信及上述情报作为防止歧视及保护少数小组委员会第五十届会议临时议程项目 2 下的正式文件散发。

Sima EIVAZOVA
大 使(签字)

附 件

关于 1948 和 1953 年间阿塞拜疆人从其在 亚美尼亚社会主义共和国领土内的历史 和族裔土地上被大规模驱逐的情报

自从 1920 年后期苏联正式统治亚美尼亚之后，亚美尼亚人就有机会实现其创立亚美尼亚国、索取邻国土地的历史梦想。在苏联统治下的 70 年间，亚美尼亚人一直在推行建立一个“纯粹属于亚美尼亚人的亚美尼亚”的政策，把阿塞拜疆的土地夺过来扩充其领土，用各种方法将阿塞拜疆人从其历史和族裔土地上驱逐出去。在这段期间，不管谁是亚美尼亚国家机关的领导，上述政策一直雷厉风行。

亚美尼亚民族主义者最大的成就是：他们能紧跟着苏联的领导、在斯大林的纵容下、以重新安置国外归来的亚美尼亚人为借口在国家一级对阿塞拜疆人采取了严厉的压迫措施。

亚美尼亚人在 1920 年夺取了赞盖祖尔这块肥沃的地方，然后，于 1921 年又要试图并吞阿塞拜疆的纳戈尔内 — 卡拉巴赫地区。1923 年 7 月，他们设法使纳戈尔内—卡拉巴赫取得了自治区的地位。但是，亚美尼亚民族主义者还是没有放弃并吞该领土的念头，曾屡次把这个问题提出来。战后，亚美尼亚领导在 1945 年 11 月写信给斯大林，要求将阿塞拜疆的纳戈尔内—卡拉巴赫地区同亚美尼亚社会主义共和国合并，理由是：纳戈尔内—卡拉巴赫同亚美尼亚社会主义共和国相邻，它的经济也与亚美尼亚的经济密切结合。这次他们没有得逞。于是，亚美尼亚人和他们在莫斯科的奸细又开始搞一些其他的阴险手段，设法将那些住在与阿塞拜疆相邻地区的阿塞拜疆人从亚美尼亚驱逐出去。他们用的借口是，阿塞拜疆社会主义共和国在穆甘—米尔斯克草原的棉花种植地区需要劳动力，所以他们建议将亚美尼亚社会主义共和国领土内的阿塞拜疆人移居到那里，把地方让出来给国外回归的亚美尼亚人。这样他们就达到了他们的目的。

1947 年 12 月 23 日，苏联部长理事会通过了第 4083 号决定，把亚美尼亚社会主义共和国境内的阿塞拜疆集体农场工人和其他阿塞拜疆人口移居到阿塞拜疆社会主义共和国的库拉—阿拉克斯低地。这份完全站不住脚的文件载有斯大林的签名，不附带任何前言，直接进入执行部分，从内容明显地看得出来，它是极其潦草写成的。

怪不得苏联部长理事会其后认为有必要于 1948 年 3 月 10 日再通过一个第 754 号决定，以补充其第一次的决定。这第二个决定就称为“1947 年 12 月 23 日决定的补充”，也是由斯大林签字，扼要地阐明了重新安置阿塞拜疆人的措施。

1947 年 12 月 23 日决定的第一节声称：在 1948 和 1950 年间，“在自愿原则的基础上”，100,000 住在亚美尼亚社会主义共和国的阿塞拜疆集体农场工人和其他人口成员将被迁移到阿塞拜疆社会主义共和国的库拉—阿拉克斯低地。在这总数中，1948 年迁移 10,000 人，1949 年迁移 40,000 人，1950 年再迁移 50,000 人。

这决定中有一节充分地说明了决定之所以如此潦草的理由，就是：“授权亚美尼亚社会主义共和国部长理事会利用由于阿塞拜疆人口移至库拉—阿拉克斯低地后所腾出的房屋建筑去安置国外归来的亚美尼亚人”。

有许多文件说明，将阿塞拜疆人从其数世纪以来居住的历史和族裔领土上强迫迁移是国家一级执行的政策，还有不少文件说明了他们在这期间所受的苦难和折磨。将阿塞拜疆人送去库拉—阿拉克斯低地的专车上没有最基本的设施。到了那边，他们被塞在当地居民的房屋里，成为一种负担，引起了新人和旧人之间的摩擦。他们住的是马房和破屋，完全不能满足最起码的居住条件。但是，为了执行决定，政府采取了所有必要措施将阿塞拜疆人从亚美尼亚赶走。

在 1948 年期间，总共有 10,584 阿塞拜疆人从亚美尼亚被移居到阿塞拜疆的各地区。本来 1949 年还要再迁移 40,000 人，结果由于不够地方住而不可能实现。该年的计划是迁移 15,731 人。但是，苏联部长理事会要求的是迁移 40,000 人。为了应付这指示，阿塞拜疆社会主义共和国的部长理事会致信苏联政府声称，要在 1949 至 1950 年期间容纳计划迁移的 90,000 人至少需要 20,000 间住所。这就需要支付 4 亿卢布从事建筑和设施。阿塞拜疆社会主义共和国不可能凭它自己在两年内实现这么大规模的工程。因此，它要求将计划中迁移的人口减至 15,000 人。

1949 年 12 月，阿塞拜疆社会主义共和国部长理事会主席再次致信苏联政府，要求修改迁移计划，以便考虑到共和国手头的资源。它要求在 1950 年内迁移 1.5 万人，在 1951 年迁移 10,000 人，在 1952 和 53 年每年迁移 20,000 人，在 1954 年迁移 15,000 人。结果在 1948 和 1950 年间，只有 34,383 人从亚美尼亚社会主义共和国被迁移。大规模迁移一直在继续，直至斯大林于 1953 年去世，而后数目才开始减少。根据官方记录，光是在库拉—阿拉克斯低地区域就有 53,000 阿塞拜疆人被重新定

居。但是，这并不是来自亚美尼亚强迫移民的总数。官方记录表明，亚美尼亚社会主义共和国领导试图利用所有的机会和各种不同的办法将比原来决定规定更多的阿塞拜疆人从亚美尼亚驱逐出去。因此，千千万万的阿塞拜疆家庭被迫逃往不止是阿塞拜疆各地区、而且是苏联的其他共和国。只要看看亚美尼亚社会主义共和国部长理事会主席 S.Karapetyan 亲自指导在阿拉韦尔迪地区兰贝利村对阿塞拜疆人民所施的惨无人道行为，就证明了亚美尼亚领导对阿塞拜疆人推行的实在是一种种族灭绝政策。毫无疑问，在 1948 年和 1953 年间，实际被迁移的阿塞拜疆人远远多过原来决定所要求。大多数来自亚美尼亚山地牧区的人口都不能适应穆甘—米尔斯克草原的环境，有些有那儿死亡，有些则被迫移往阿塞拜疆其他地区。

从上述资料可明显看出，最终于 1980 年代后期执行的将所有阿塞拜疆人从现在所谓的“亚美尼亚”的原居土地和历史和族裔领土驱逐出去的计划其实是在战后就拟订。亚美尼亚民族主义者一直在等待一个适当的时机，结果在戈尔巴乔夫阴险的“改革”政策下终于给他们碰上了。

1997 年 12 月 18 日，阿塞拜疆共和国总统 Heydar Aliyev 先生颁布了一项行政命令，针对 1948 年至 1953 年间阿塞拜疆人从他们在亚美尼亚社会主义共和国领土内的历史和族裔土地上被大规模迁移的事件。这项行政命令设立了一个国家委员会，由国家领导人主持，以便全面地研究 1948 年至 1953 年间阿塞拜疆人从他们在亚美尼亚社会主义共和国领土内的历史和族裔土地上被大规模迁移的事件，对这件在国家许可下迫害阿塞拜疆人民的历史罪行作一政治和法律评价，以公诸于世。

-- -- -- -- --